



---

**Одиннадцатая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 8–17 августа 2017 года

Пункт 18 предварительной повестки дня\*

**Подготовка к двенадцатой Конференции**

**Предварительная повестка дня**

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя Конференции.
3. Организационные вопросы:
  - a) утверждение правил процедуры;
  - b) принятие повестки дня;
  - c) выборы должностных лиц помимо Председателя;
  - d) организация работы;
  - e) полномочия представителей на Конференции.
4. Доклады правительств о ситуации в их странах и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации географических названий после одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий<sup>1</sup>.
5. Доклады о работе Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, ее отделов, рабочих групп и целевых групп, проделанной после одиннадцатой Конференции.
6. Доклад о сотрудничестве между Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям и Комитетом экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией.
7. Национальные и международные совещания, конференции, симпозиумы, информационные мероприятия и публикации.

---

\* E/CONF.105/1.

<sup>1</sup> Только для распространения.



8. Принятые и предлагаемые меры по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, посвященных стандартизации географических названий, включая ее экономические и социальные выгоды.
9. Стандартизация на национальном уровне:
  - a) составление указателей названий на местах;
  - b) подходы к использованию названий в официальных ведомствах;
  - c) подходы к использованию названий в многоязычных районах;
  - d) административная структура национальных ведомств по географическим названиям, законодательство, политика и процедуры;
  - e) топонимические руководящие указания для редакторов-картографов и других редакторов.
10. Географические названия как отражение культуры, наследия и самобытности (включая названия на языках коренных народов, меньшинств и региональных языках).
11. Экзонимы.
12. Файлы и справочники топонимических данных:
  - a) требования к содержанию и стандарты;
  - b) управление данными и их интероперабельность;
  - c) информационные сервисы, приложения и продукты (например, географические справочники и веб-сервисы).
13. Терминология, используемая при стандартизации географических названий.
14. Системы письменности и произношение:
  - a) латинизация;
  - b) перевод на системы нелатинской письменности;
  - c) транскрипция названий, существующих только в устной речи;
  - d) произношение.
15. Названия стран.
16. Обучение в области топонимики.
17. Объекты, на которые распространяется суверенитет более чем одного государства, и международное сотрудничество:
  - a) объекты, расположенные на территории двух или более государств;
  - b) двусторонние и многосторонние соглашения.
18. Подготовка к тринадцатой Конференции.
19. Принятие резолюций Конференции.
20. Утверждение доклада Конференции.
21. Закрытие Конференции.